



大会

第六十七届会议

正式记录

Distr.: General
29 January 2013
Chinese
Original: English

第五委员会

第 21 次会议简要记录

2012 年 12 月 18 日星期二下午 3 时在纽约总部举行

主席： 贝格尔先生 (德国)
行政和预算问题咨询委员会主席：凯拉皮尔先生

目录

议程项目 130：2012-2013 两年期方案预算(续)

联合国可持续发展大会成果文件所载各项决定引起的订正估计数

人权理事会第十九、二十和二十一届会议所通过决议和决定引起的订正估计数

申请为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金

《武器贸易条约》：决议草案 A/C.1/67/L.11 所涉方案预算

应急基金：关于所涉方案预算和订正估计数的综合说明

议程项目 153：联合国东帝汶综合特派团经费的筹措

与行政和预算问题咨询委员会主席道别

本记录可以更正。更正请在记录印本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上以电子文本形式重新印发。

12-65414 (C)



请回收



下午 3 时 10 分宣布开会。

议程项目 130: 2012—2013 两年期方案预算(续)

联合国可持续发展大会成果文件所载各项决定引起的订正估计数(A/67/591 和 A/67/641)

人权理事会第十九、二十和二十一届会议所通过决议和决定引起的订正估计数(A/67/607 和 A/67/647)

申请为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金(A/67/606 和 A/67/648)

《武器贸易条约》: 决议草案 A/C.1/67/L.11 所涉方案预算(A/67/649; A/C.5/67/13)

应急基金: 所涉方案预算和订正估计数的综合说明(A/67/650; A/C.5/67/15)

1. **Huisman 先生**(方案规划和预算司司长)介绍了秘书长关于联合国可持续发展大会题为“我们希望的未 来”的成果文件所载决定引起的订正估计数的报告(A/67/591)。他说,这些决定引起的 2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)、第 9 款(经济和社会事务)、第 18 款(非洲经济和社会发展)、第 19 款(亚洲及太平洋经济和社会发展)、第 21 款(拉丁美洲和加勒比经济和社会发展)、第 22 款(西亚经济和社会发展)、第 29D 款(中央支助事务厅)和第 37 款(工作人员薪金税)项下的追加经费估计数为 8 766 300 美元。此外,2014-2015 两年期这些预算款次要求追加经费 10 373 400 美元,将结合该两年期拟议方案预算加以审议。

2. 在谈到秘书长关于人权理事会第十九、二十和二十一届会议通过的决议和决定引起的订正估计数的报告(A/67/607)时,他指出,大会在其第 63/263 和 65/281 号决议中认可行政和预算问题咨询委员会关于每年列报人权理事会的决议和决定,包括 9 月常会的决议和决定引起的订正估计数的好处的结论。人权理事会最近各项决议引起的 2012-2013 两年期所需预算总额估计数 13 605 300 美元。所需经费中 3 066 900 美元涉及已列入 2012-2013 两年期方案预算的常年性

质活动; 3 076 600 美元将通过现有资源的重新调配提供资金; 7 461 800 美元为 2012-2013 两年期下列款次的追加经费: 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理); 第 24 款(人权); 第 29 E 款(行政,日内瓦)。提议追加经费通过 2012-2013 两年期应急基金的追加批款提供资金。

3. 关于人权理事会题为“阿拉伯叙利亚共和国的人权状况”的第 19/22 号决议引起的追加经费,2012 年 4 月要求并获得行预咨委会同意,根据大会关于意外及非常费用的第 66/249 号决议规定承付 2 100 100 美元。有关支出已结合秘书长关于 2012-2013 两年期方案预算第一次执行情况报告(A/67/592)另外进行了报告。

4. 经秘书长与安全理事会主席 2012 年 11 月交换信函(S/2012/891 和 S/2012/892)之后,已经编制了秘书长关于申请为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金的报告(A/67/606)。该报告阐述了特别法庭所面临的困难和 2012 年和 2013 年特别法庭的活动所需的资源总额,并申请提供 1 400 万美元的补助金以补充法庭已收到的自愿捐款和未收到的认捐。大会第 66/247 号决议授权秘书长为特别法庭 2012 年 1 月 1 日至 7 月 31 日期间的补助金承付金额不超过 9 066 400 美元的款项。应特别法庭的请求,大会已将这一补助金的执行时间延长至 2012 年 7 月 31 日之后。目前可用的自愿捐款数额不足以支付特别法庭 2012 年 12 月第一个星期以后的运作。预计法庭到 2012 年底的运作至少将需要 921 156 美元。此外,估计法庭 2013 年的运作将需要 1 310 万美元。

5. 他在介绍秘书长关于武器贸易条约决议草案 A/C.1/67/L.11 所涉方案预算问题的说明(A/C.5/67/13)时指出,根据决议草案第 2 段,大会将决定于 2013 年 3 月 18 日至 28 日在纽约举行最后一次联合国武器贸易条约会议,以公开透明方式,完成条约的拟订工作。根据决议草案第 5 段,大会将请候任主席在 2013 年会议之前,在条约草案的基础上进行协商。

6. 如果这项决议草案获得通过，则 2012-2013 两年期第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)、第 4 款(裁军)和第 29 D 款(中央支助事务厅)项下将需要追加经费 563 800 美元。这些经费将由应急基金支付，因此将需要大会核准为 2012-2013 两年期追加批款。

7. 他在介绍按照大会第 42/211 号决议附件所载的准则编制的秘书长关于应急基金所涉方案预算和订正估计数的综合说明(A/C.5/67/15)时回顾说，大会在其第 66/247 号决议中批准支出 2 670 万美元，基金可用余额尚存 1 380 万美元。考虑到行预咨委会在报告之时提出的建议，应急基金可能支付的费用为 1 970 万美元，这一数额比现有余额多 590 万美元。自该说明印发后，行预咨委会已印发若干份关于禁止酷刑委员会和武器贸易条约所涉方案预算问题和人权理事会的决议和决定和联合国可持续发展大会(里约+20)成果文件引起的订正估计数的报告。考虑到最近这些建议，可能支付的费用为 1 770 万美元，这 will 比应急基金现有余额多 390 万美元。

8. 尽管作出了协同的努力，包括审查迄今为止的支出，但新任务和扩大的任务引起的所需追加经费数额巨大，无法在现有资源范围内全部匀支这些所需经费。他回顾说，方案和协调委员会在审议 1994-1995 年拟议方案预算时对于在产出或活动一级指定高优先事项或低优先事项是否有用表示怀疑，并建议停止这一做法。大会随后在第 48/228 号决议中核可了这一建议，从而将指定高优先方案构成部分和低优先方案构成部分的做法从方案预算格式中去除。

9. 因为目前预算格式中不再有经会员国批准的确定的优先次序的信息，所以，为在高优先方案构成部分和低优先方案构成部分之间减少或重新分配资源而制定的替代办法，包括推迟、终止、缩减已获授权的活动等办法，均须由大会核准。因此，请大会考虑该报告所列因新任务和扩大的任务而可能给应急基金造成的费用，但须视行预咨委会对各项拟议数额的进一步审查及相关建议而定。

10. 凯拉皮尔先生(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍了行预咨委会关于联合国可持续发展大会成果文件所载决定引起的订正估计数的报告(A/67/641)。他说，行预咨委会建议核准 2013 年有关会议成果的经费请求，同时鼓励秘书长尽一切努力用现有能力执行新增的活动。行预咨委会在审议 2014-2015 年拟议方案预算时将下一个两年期的所需经费发表意见。

11. 会议成果将对本组织的工作产生深远的影响，通过一个多年进程取代其在可持续发展领域内现有的机构、规范和结构框架。行预咨委会欢迎成果文件强调需要促进协同作用和一致性，以避免联合国系统内的重复，消除不必要的重叠，并减少行政负担，在现有安排的基础上发展。行预咨委会建议大会请秘书长在今后的报告中提供最新资料，说明为实现协同作用和增效所设想的战略和措施。鉴于这一举措的复杂性，行预咨委会还建议大会请秘书长加强提供给大会的资料，以便就这些建议作出决策。

12. 他在介绍行预咨委会关于人权理事会第十九、二十和二十一届会议所通过决议和决定引起的订正估计数的报告(A/67/647)时指出，秘书长提议在 2012-2013 两年期批款现有资源范围内匀支该两年期所需追加经费 3 076 600 美元，并由 2012-2013 两年期应急基金追加批款提供所需追加经费 7 461 800 美元。行预咨委会建议核准秘书长的提议，同时认为应考虑到行预咨委会的意见和建议。

13. 拟议预算列报中执行新任务所需追加资源，应更为清晰地分析类似活动的实际支出以及受影响预算款次目前的支出情况。此外，行预咨委会重申其观点，认为在动用应急基金之前，秘书长应研究能否在方案预算中匀支用于短期活动数额较少的资源。秘书长在筹措追加资源方面做法不一。因此，在确定人权理事会的决议和决定引起的订正估计数的筹措方法方面有必要制定明确的标准，决定是通过应急基金追加批款还是在现有资源范围内筹措。

14. 关于通过人权理事会关于残疾人权利：参与政治和公共生活的第 19/11 号决议，行预咨委会建议大会请秘书长确保联合国所有网站的内容对残疾人完全无障碍，并在 2014-2015 年两年期拟议方案预算中就此提出报告。

15. 他在介绍行预咨委会关于申请为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金的报告(A/67/648)时指出，尽管开展了筹资活动，但特别法庭仍未能通过自愿捐款为完成其工作争取到足够的资金。鉴于特别法庭活动的重要性，行预咨委会建议批准至 2013 年 12 月 31 日期间补助金 1 400 万美元，让法庭能够完成对查尔斯·泰勒的审判。鉴于特别法庭在筹措资金方面遇到的挑战，行预咨委会对能否持续通过自愿捐款为塞拉利昂余留事项特别法庭的活动筹措资金表示关切。在这方面，行预咨委会建议请秘书长分析特别法庭的经验教训，审查为余留事项法庭筹措资金的其他途径。

16. 在谈到行预咨委会关于武器贸易条约决议草案 A/C.1/67/L.11 所涉方案预算问题的报告(A/67/649)时，他指出，行预咨委会建议第五委员会告知大会，如果大会通过决议草案 A/C.1/67/L.11，2012-2013 两年期方案预算第 4 款下将增加 89 000 美元所需资源，但须考虑该报告第 7、8 和 12 段所列的意见和建议。这笔经费将从应急基金支付，因此须为该两年期批款。

17. 对于第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)和第 29D 款(中央支助事务厅)项下的追加资源，行预咨委会建议大会请秘书长尽一切努力匀支所需追加资源，否则，额外支出应反映在 2012-2013 两年期第二份执行情况报告中。

18. 最后，在介绍行预咨委会关于涉及应急基金的所涉方案预算和订正估计数的综合说明的报告(A/67/650)时，他回顾说，正如秘书长在其相关报告中所指出的，基金 2012-2013 两年期尚余 13 762 500 美元，可能支付的费用为 19 741 800 美元。行预咨委会的有关建议会导致需要支付的新增费用减少为 17 685 400 美元。这样，如果大会核准批款数额，应急基金将短缺 3 922 900 美元。大会可以考虑将新任

务和扩大的任务造成的可能费用记入应急基金，并为秘书长提供适当的指导。

19. 行预咨委会回顾其先前意见，即必须考虑追加资源需求，而且新的倡议也不可能总是与经常预算的两年周期合拍，但认为秘书长有责任确保其拟议方案预算尽量反映本组织任何一个两年期的资源需求。应请秘书长分析应急基金 2012-2013 年的使用情况；预计的短缺可能不是一种长期趋势，而是这一期间立法活动特别多。行预咨委会强调需要遵守大会第 41/213 和 42/211 号决议关于应急基金使用的规定。如果面临制约，行预咨委会认为秘书长应及时提请大会注意所面临的问题。

20. **Mihoubi 先生**(阿尔及利亚)代表 77 国集团加中国发言，他说，里约+20 会议是多边体系一个开创性的时刻。会议成果文件体现了国际社会紧急行动，使人类摆脱贫穷和饥馑的大胆承诺以及促进持续和包容性经济增长、社会发展和环境保护的承诺。这些目标反映了 1964 年《77 个发展中国家联合宣言》所载的原则。

21. 大会第 66/288 号决议所载里约+20 成果文件赋予本组织的新任务，体现了联合国在实现一个公正、公平和包容的世界中的核心作用。秘书长已请大会在本两年期核准 8 766 300 美元的追加批款为里约+20 制定的各项任务提供资源，并列报了 2014-2015 两年期所需资源。行预咨委会曾明智地赞同这些请求；该集团相信，拟议资源是推进里约+20 议程所必不可少的。

22. 他提请注意最近已提交第五委员会的订正估计数和所涉方案预算问题说明。该集团的长期立场是，大会核定的资源数额必须与所有已获授权的方案和活动相称，以确保其充分和有效的执行。在这方面，令人遗憾的是，行预咨委会有些建议似乎损害本组织有效执行政府间任务的能力。该集团将认真审查每项文件，努力促进行预咨委会有效履行其责任，确保本组织的活动获得足够的资源。

23. **Coffi 先生**(科特迪瓦)代表非洲国家组发言。他回顾说，安全理事会第 1315(2000)号决议请秘书长与

塞拉利昂政府通过谈判达成协议，以便设立一个独立的特别法庭，该法庭的目标是起诉那些对在塞拉利昂境内犯下的危害人类罪、战争罪及其他严重违反国际人道主义法的行为以及塞拉利昂有关法律确定的犯罪行为负有最大责任的人。此后，联合国与塞拉利昂政府于 2002 年 1 月 16 日签署了设立塞拉利昂特别法庭的协定。该协定第 6 条规定，如果自愿捐助不足以供法庭执行其任务规定，秘书长和安全理事会应探讨筹措特别法庭经费的其他途径。

24. 该组十分重视特别法庭开展的建设性工作，并赞扬它在执行任务规定方面取得的重大进展。虽然特别法庭在 2012 年举行了 95 次筹资会议并发出 154 封筹资信函，但仍未能为完成其任务规定获得足够的自愿捐款。该组关切这一现实可能性，即特别法庭的资金将用尽而无法完成其任务规定，包括法庭最后一个案件的上诉工作。这种情况令人无法接受。各会员国必须采取集体行动，确保特别法庭能够充分和毫不拖延地执行其任务。

25. 特别法庭收到的捐款数额到 2012 年底将出现 921 156 美元的缺口，而 2013 年所需经费估计数为 13 078 844 美元。为了避免法庭的运作可能出现的崩溃，秘书长正在申请特别法庭至 2013 年 12 月 31 日期间完成活动所需的补助金 14 000 000 美元。该集团大力支持这一申请，并敦促迅速通过一项决定，为法庭能够根据其任务规定完成其审判程序提供必要的资源。

议程项目 153：联合国东帝汶综合特派团经费的筹措
(A/67/618 和 A/67/638)

26. **Curry 先生** (维持和平经费筹措司司长) 介绍了秘书长关于 2012 年 7 月 1 日至 2013 年 6 月 30 日联合国东帝汶综合特派团 (联东综合团) 筹资安排的说明 (A/67/618)。他回顾说，大会在其第 66/270 号决议中批款 1.622 亿美元，充作联东综合团 2012/13 年度期间的经费，其中包括综合团维持费 1.554 亿美元、给维持和平行动支助账户的 640 万美元和给布林迪西联合国后勤基地的 40 万美元。大会已在 2012 年 7 月

1 日至 12 月 31 日期间向会员国摊派 7 840 万美元，其中包括综合团维持费 7 500 万美元、支助账户 320 万美元和后勤基地 20 万美元。2012 年 7 月 1 日至 12 月 31 日期间综合团维持费预计支出估计数为 8 660 万美元，由于综合团缩编，这一数额比同一期间摊派的数额多 1 160 万美元。

27. 大会在第 66/270 号决议中还决定分摊 8 400 万美元，充作 2013 年 1 月 1 日至 6 月 30 日期间的经费，但以安全理事会决定延长联东综合团的任务为前提。秘书长在他 2012 年给安全理事会关于联东综合团的报告 (S/2012/765) 中建议综合团继续分阶段缩编，直至 2012 年 12 月 31 日任务期限届满为止。正如安全理事会 2012 年 11 月东帝汶访问团报告 (S/2012/889) 所指出，访问团同意这一建议。清理结束活动预计将于 2013 年 1 月 1 日至 4 月 30 日进行，经费估计数为 1 010 万美元，但以安全理事会的决定为前提。

28. 如果安全理事会决定不将联东综合团的任期延长至 2012 年 12 月 31 日之后，缩编和行政清理结束费用将从大会第 66/270 号决议核定的资源内匀支。鉴于所需经费的分摊只到 2012 年 12 月 31 日，在以安全理事会的决定为前提印发和核准订正预算之前，正在申请在核定批款内进一步分摊 25 076 250 美元，以便为综合团的运作提供经费。联东综合团经费筹措方面有待大会采取的行动载于秘书长说明的第 13 段。

29. **凯拉皮尔先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍了行预咨委会的相关报告 (A/67/638)。他说，行预咨委会建议核准分摊追加经费毛额 11 590 700 美元 (净额 11 175 800 美元)，充作综合团 2012 年 7 月 1 日至 12 月 31 日期间的维持费。行预咨委会还建议核准分摊经费毛额 10 094 000 美元 (净额 9 657 100 美元)，充作 2013 年 1 月 1 日至 4 月 30 日期间综合团预期行政清理结束工作的经费，但以安全理事会的决定为前提，建议核准 2013 年 1 月 1 日至 6 月 30 日期间为维持和平行动支助账户分摊经费毛额 3 215 950 美元 (净额 2 893 350 美元)，为联合国后勤基地分摊经费毛额 175 600 美元 (净额 107 350 美元)。

与行政和预算问题咨询委员会主席道别

30. 主席指出，这次会议是凯拉皮尔先生最后一次以行预咨委会主席的身份出席会议。他感谢凯拉皮尔先生多年的热诚服务，并对他今后事业表示良好的祝愿。

31. Coffi 先生(科特迪瓦)代表非洲国家组发言，

Van Den Akker 先生(欧洲联盟观察员)也感谢凯拉皮尔先生，强调他个人致力于行预咨委会的工作和坚定不移地恪守协商一致的精神。

32. 凯拉皮尔先生(行政和预算问题咨询委员会主席)感谢第五委员会成员和秘书处的支持。

下午 4 时 5 分散会。